

本社/〒108-8520 東京都港区三田三丁目2番6号 TEL.050-9000-0500(大代表) FAX.03-3455-0946 http://www.tatsuno.co.jp/

# TATSUNO

In Innovation, In Reliable Services

**Corporate Profile** 

# **Corporate Policy**

経営信条

# 明日への技術と信頼のサービス

In Innovation, In Reliable Services

専門技術を駆使した独創的な製品開発はもとより、 当社のあらゆる部門で、お客様のご要望を的確に把握し、 設計・施工やメンテナンス技術の向上をもって、 皆様のより一層のご満足とご信頼をいただけるような 高品質の技術とサービスのご提供を目指してまいります。

From the first, the original product development which made full use of expertise is all the sections of our company, grasps a visitor's demand exactly, has a design and construction, and improvement in maintenance technology, and aims at offer of your much more satisfaction, quality technology which gets reliance, and service.



### ごあいさつ

当社は1911年(明治44年)、創業者龍野右忠が東京都港区芝に業を起こして間もなく、わが国で最初のサービス ステーション(SS)用のガソリン計量機を開発しました。以後、「明日への技術と信頼のサービス」を信条に、 わが国の石油産業と自動車社会の発展と共にその事業を拡大してまいりました。

創業して100年を経過した今、国内では、少子高齢化の進展に加え、超低燃費ガソリン車、ハイブリッド車や電気 自動車などの登場により、石油需要が減少してきています。

一方、東日本大震災を経て、国内のエネルギー供給ネットワークの再構築や災害に強い社会作りが求められてい ます。このような状況を踏まえ、SS業界はマルチエネルギーの供給拠点やカーケアサービス拠点、地域社会の 安全拠点など新たな機能作りを進めています。当社はこれらSS革新の一助となるべく、革新的な製品の開発、 安心の施工、そして万全のサポートを提供していく所存です。更には、各種工場など危険物の取扱や貯蔵・取扱 施設全般のインフラ企業となるべく、サポート機能の強化を図ってまいります。同時に、グローバル化のさらなる 推進と展開にも大いに努力したいと思っております。

タツノの歴史は、各時代を背景に、お客様のご愛顧とご支援、協力会社のご協力、グループ社員全員の心意気と 努力が一体となって織りなしてきたものです。これからの100年も、お客様に喜ばれ、社会にとって無くてはならない 企業であり続けるために、独創的な製品開発とサービスの充実に尚一層、力を尽くして参りたいと考えております。 今後共、タツノへのご支援とご鞭撻を宜しくお願い申し上げます。

Uchu Tatsuno, the company founder, founded the company in Minato Ward, Tokyo in 1911. Since the development of the first petrol dispensing pump for gas stations in Japan, which took place shortly after the founding, we have extended our business in accordance with the growth of the petroleum industry and motorization, under the corporate policy of "In Innovation, In Reliable Services". Today, 100 years after the founding, we are faced with an ongoing decrease of oil demand due to the advent of ultra-fuel efficient petrol driven cars, hybrid cars and electric cars in addition to an advancing aging population with a reduced birthrate. On the other hand, the Great East Japan Earthquake has prompted the requirements for restructuring of energy supply networks and realization of a society resilient to natural disasters, which further encourages the gas station industry to promote the construction of new functions including multi-energy supply bases, car care service bases, and community safety bases. We are determined to contribute to the innovation in the gas station industry through the development of innovative products and provision of safe construction and perfect supports. We will also strengthen our support functions to be an infrastructure

company for the management of hazardous materials at individual factories as well as the overall storage facilities. Further promotion and deployment of globalization is also an area in we should apply enormous effort simultaneously.

The history of Tatsuno has been woven with the backgrounds of various times, through the combination of the patronage and support of our customers, cooperation from our subcontracting companies and the high spirit and devotion of all our group members. We will continue our utmost effort to develop unique products and enriched services in order to remain an indispensable company for society that is appreciated by customers. Your continued support and guidance will be greatly appreciated.

株式会社タツノ代表取締役社長



# 験 志

步

# Lines of Business

事業領域

当社は、燃料油の流体計量計測を基幹技術として、サービスステーション(SS)や油槽所などの多彩な燃料供給用機器、 SS販売用OA機器を製造販売しています。また、創業以来蓄積した豊富なノウハウを活かして危険物の貯蔵所や 取扱施設の設計施工およびメンテナンス業務を行い、各方面より高いご信頼をいただいています。

Based on our fluid metering and measurement technology for fuel products as a key technology, Tatsuno engages in the manufacture and sale of a wide range of fuel supply equipment for gas stations, oil depot terminals, etc., as well as OA equipment for gas station business operations. In addition, Tatsuno relies on a wealth of expertise accumulated since the company was founded to design, construct, and maintain storage facilities and equipment for handling hazardous materials, earning a high level of trust from the customers.



### 会社概要

号 株式会社タツノ

1911年(明治44年)5月1日

資本金4億8千万円

代表取締役社長 龍野 廣道

従 業 員 1.145名(2014年4月30日現在)

本社所在地 東京都港区三田三丁目2番6号 TEL:050-9000-0500

取 引 銀 行 三井住友銀行、みずほ銀行、三井住友信託銀行、三菱東京UFI銀行

営業概要 ●石油用各種機器の製造販売

● ガソリンスタンド向け販売業務用OA機器の製造販売

● ガソリンスタンド、油槽所、工場用プラントの設計・施工

● 石油用各種機器の修理および維持管理

● ガソリンスタンド、油槽所など施設の土壌環境保全事業

グループ会社 日本タンク装備株式会社

株式会社タツノレジャー

海外関連会社 KOREA TATSUNO CO.,LTD

SHANHAI TATSUNO CORPORATION TATSUNO ENGINEERING & SERVICE CO.,LTD

TATSUNO INDIA PRIVATE LIMITED

TATSUNO EUROPE a.s.

TATSUNO RUS

TATSUNO ENGINEERING & SERVICE MALAYSIA SDN.BHD

### **Company Profile**

Tatsuno Corporation Corporate name

May 1, 1911 Foundation

480 million ven Capital

President:Hiromichi Tatsuno

Number of employees 1,145 (As of April 30.2014)

3-2-6 Mita, Minato-ku, Tokyo Tel. +81 - (0)50 - 9000 - 0555

Sumitomo Mitsui Bank, Mizuho Bank, Banks of account

Sumitomo Mitsui Trust Bank, The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ

1) Manufacture and sale of a variety of equipment for the petrol industry

2) Manufacture and sale of OA equipment for gas stations

3) Design and construction of gas stations, oil depots and plants

4) Repair and maintenance of a variety of equipment for the petrol industry

5) Soil environment preservation of facilities including gas stations and oil depots

JTO Corporation Group company

Tatsuno Leisure Corporation

Overseas Related KOREA TATSUNO CO.,LTD

SHANHAI TATSUNO CORPORATION TATSUNO ENGINEERING & SERVICE CO.,LTD TATSUNO INDIA PRIVATE LIMITED

TATSUNO EUROPE a.s.

TATSUNO RUS

TATSUNO ENGINEERING & SERVICE MALAYSIA SDN.BHD

# 利便性を究める、高品質な製品づくりを目指して。

Dedicated to a high level of convenience and excellent product quality

# 独創的でありながら実用性を重視した製品開発

当社の横浜工場(横浜市栄区)は、ガソリン計量機を はじめ当社全製品の開発と製造部門とを併せ持った 総合工場です。

開発部門は、これまで蓄積した技術上のノウハウを 基礎にしながらも、営業スタッフを通じてフィード バックされたお客様のご要望や革新著しい新鮮な技 術を取り込んでいます。日本で最初のガソリン計量 機をはじめ、世界初のノンスペース型計量機、SS業界 初のPOSターミナルやマルチ型計量機など、エポック メイキングな商品を開発してきました。一方、製造部 門は、部品製造から組立までの一貫した生産体制を 構築し、徹底した品質管理体制のもと、最新の生産 設備機器と熟練の技術をバランス良く併せ、高品質 な製品づくりに取り組んでいます。



Our Yokohama Plant (located in Sakae Ward, Yokohama) is an integrated plant comprising development and production departments for all our products including petrol dispensing pumps. Our development department bases its operations on technical know-how accumulated so far, while referring to customers' demands fed back through our sales staff and employing innovative and unprecedented technologies.

We have developed epoch-making products including petrol dispensing pumps, overhead type petrol dispensing pumps developed for the first time in the world, POS terminals and multi type dispensing pumps developed for the first time in the gas station

Our production department features an established integrated production system starting from parts manufacturing to final assembly, and is dedicated to the manufacturing of high quality products based on a well-balanced combination of most advanced production facilities and expert technologies under an uncompromising quality control system.



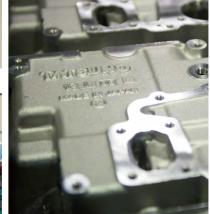


ガソリン計量機、ホームローリー、LPガス計量機の全機種及びローブ型流量計(50mm以下)の設計及び製造

Product / Service: Design and Manufacture of All Types of Petrol Dispensing Pumps. LPG
Dispensers. Home Lorry Systems and Lobe Type Flowmeters(below 50mm).























高度な技術で、核となる給油施設の 生命線を支える。

High-level of technologies supporting the lifeline that is a core of gas filling facilities







# 危険物のプロフェッショナルを目指して

SSなど給油施設を人間の体に例えると、地下タンク はエネルギーを蓄える「心臓部」。さらに、この地下タ ンクに接続する、様々な油配管(ローリーからタンク への注油管、地下タンク内で発生するガソリン蒸気 を排出する通気管、タンクから計量機が油を吸う吸 油管)は、施設全体にエネルギーを注ぎ込む「血管」 や「呼吸器 |と言えます。タツノは創業当初から、この 給油施設の「生命線」を主体にした設計施工に携 わってきました。

危険物知識を基にしたSS建設の設計施工技術、ガ ソリン計量機メーカーとして蓄積した効率性の高い レイアウトの立案、さらには土壌への油漏洩のリスク 回避を目的とした環境保全対策設備(地下タンク、 油配管材)等の開発を通じて、より快適なSSづくり のお手伝いをさせていただいています。これら施工 実績は、創業以来延べ12万件に達しています。当社 はSSのみならず、燃料油の供給施設を必要とする、 あらゆる業種の供給施設において、その設計施工に 携わっています。

A gas filling facility including gas stations can be compared to a human body. An underground tank can be considered as being the "heart", while various oil pipes (pipes to fill oil from a tank lorry to a tank, vent pipes to discharge gasoline vapor generating within an underground tank and oil suction pipes through which a dispensing pump induces oil from a tank) can be the blood vessels and respiratory apparatus to pour energy throughout the facilities.

Tatsuno has been engaged, since its founding, in the provision, design and construction of the equipment that supports the "lifeline" of oil supply facilities. Our contribution to enhanced comfort in gas stations includes gas station design and construction technologies based on our knowledge of hazardous materials, planning of highly efficient layouts utilizing our accumulated experiences as a petrol dispensing pump manufacturer, and the development of equipment for environmental conservation measures (underground tanks and oil piping materials). The number of the construction projects we have completed has reached 120,000. We are involved in the design and construction of fuel supply facilities not limited to gas stations but also to various fields requiring fuel oil supply facility.







# お客様との信頼関係を第一に、トータルプランナーとしての役割を担う。

While keeping a trustworthy relationship with our customers a first priority, we seek to fulfill our role as a total planner

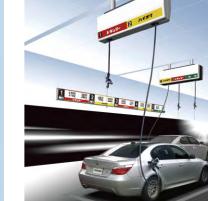
# SSなど給油施設に熟知した、パートナーシップ。

当社の支店は全国の主要都市8ヶ所にあり、さらに 支店が管轄する営業所を全国71ヶ所に配置してい ます。緻密に張り巡らされたセールスネットワーク で、当社製品を直営販売しています。各地域に密着 した営業スタッフが製品販売のみならず、給油施設 の設置条件、周辺環境などを考慮して、最適なプラ ンを提案いたします。"より良きパートナー"であり続 けるため、お客様と綿密に協議しながら、責任をもっ て遂行する"トータルプランナー"の役割も担っていま す。これからも、SSに特化した独自のノウハウを他の 施設でも最大限にいかし、あらゆるニーズにお応え してまいります。

Our branches located in major eight cities in Japan supervise 71 sales offices spanning the nation and forming a nationwide sales network, through which our products are directly marketed. Sales staff assigned in individual regions is dedicated to working closely with customers to provide not only our products but also optimum planning in accordance with the customers' specific fuel supply facility installation requirements as well as the surrounding environments. Always being "a better partner" of our customers engaged in close discussions with them, we are also "a total planner" committed to fulfilling our services. Toward the future, our unique know-how specialized in gas stations will be utilized to the full in order to meet all kinds of customers' needs.















# **Support & Maintenance**

# 万全のメンテナンスシステムで、サポートも充実。

All-encompassing maintenance system providing sophisticated customer support

## 迅速で的確、きめ細かいアフターサービス。

"明日への技術と信頼のサービス"という経営信条 の基、「迅速で的確なメンテナンス」をモットーに したアフターサービスを行っています。

北は稚内、南は沖縄まで、全国約80ヵ所のサービス ネットワークを構築。SS運営、ガソリン計量機から POSシステム、油槽所機器まで幅広い製品群を対 象に、専門のスタッフがスピーディに状況を把握 し、常にお客様の立場に立ったサポートを目指し ています。何よりもまず、長期にわたり安心してお 使いいただけることを第一に考え、今後さらに進 むであろう多様化にも対応できるよう、最善かつ 柔軟に取り組んでまいります。

Based on our corporate policy "In Innovation, In Reliable Services", we are providing after-sales services under the motto of "Prompt and Appropriate Maintenance".

Our service network goes from Wakkanai in the north to Okinawa in the south, comprising about 80 service bases throughout Japan. While providing consistent quality in the maintenance of gas station operation and a broad range of products from petrol dispensing pumps, POS terminals to oil depot devices, our specialized staff strives to swiftly grasping the needs and issues of customers to support them from their perspective. With our top priority set on providing the customers with an assured quality that lasts over a long period of time, we will flexibly tailor our efforts to cope with diversification that will further advance into the future.















### 夜間でも安心、24時間体制でトラブルに対応。

Around-the-clock trouble handling service which customers can rely on even at night

当社の「サポートセンター」では、サポート契約されたお客様を対 に、当社製のPOSシステム、セルフSS計量機、油槽所機器などに関 る電話サポートを24時間行なう体制を整えています。技術スタッフが 常駐して、ご利用いただいているお客様からの操作に関するご質問や トラブル等、あらゆるご相談にお応えしています。出張修理サービスの 「迅速で的確なメンテナンス」を補完するものとして、万全の体制を整 備しております。

Our "Support Center" provides around-the-clock telephone service for our POS systems, gas station self-service dispensing pumps and oil depot devices to customers on a support contract. Our technical staff is always ready to respond to inquiries and provide consultation regarding troubles customers may have. The support center combined with our on-site maintenance service based on the "Prompt and Appropriate Maintenance motto can support our customers in a comprehensive way.





# 将来を見据え、環境への積極的な取り組みを展開。

Deploying active efforts to environmental preservation with a focus to the future

# 土壌調査・分析・浄化修復などのシステムを構築。

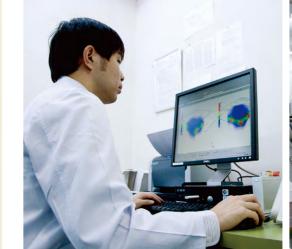
当社は、環境問題が社会問題としてクローズアップされる前より、土壌の調査、分析業務の実績を積み重ねてまいりました。危険物施設関連の業務に携わる企業として、常に危険物の土壌への漏洩や大気への放出リスクと向き合ってきました。現在では、自社内で土壌調査から修復に至るまでの一貫体制を構築し、SSなど小規模の危険物施設に特化した分野で事業展開しています。

一方、製品開発においては、錆など老朽化による漏洩リスクを排除した地下タンクや付属部品、配管材の開発、さらには土壌への漏洩の早期発見を目的とした地下タンク在庫管理機器など、地下環境の保全に寄与する事業に取り組んでいます。その他、ローリー荷卸時や車両への給油時に発生する可燃性蒸気を効率良く回収する装置や、CNG、LPGなどエコ・エネルギーの車両への供給機器の製造販売を通じて、大気環境の保全にも力を尽くしています。

Soil investigation and analysis have already been our repeated practice since long before the environmental issues surfaced as social problems. As a company engaged in a business related to dangerous facilities, we have been constantly faced with risks of leakage into soils and emission into atmosphere of hazardous materials. Our current environmentally-conscious operation is based on an integrated system established within the company incorporating soil investigation to restoration and applied in specialized fields related to small-scale hazardous facilities such as gas stations.

Our environmentally-friendly focus is also given to the development of underground tanks, attached components and piping materials that are free from leakage risks due to dilapidation such as rust as well as underground tanks inventory management equipment designed for early detection of leakage into soils, in order to contribute to the preservation of the underground environment. The protection of the atmospheric environment is another concern, and is being countered with the manufacturing and marketing of devices for efficiently recovering combustible vapors generated during oil unloading from tank lorries and fueling to vehicles as well as supply equipment of ecology-conscious energy such as CNG and LPG to vehicles.





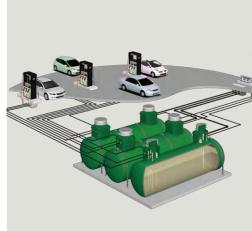












# **Global Network**

# 多様なニーズに応え、さらなるグローバル化を推進。

Meeting diversifying needs and accelerating globalization

# より多くの国に高品質な製品を提供することを目指して

当社は、計量機やそのコンポーネント(ポンプや流 量計などのパーツ)を中心に、日本国内をはじめ、ア ジア各地のグループ企業で生産し、国内の業容を着 実に拡大する一方、アジア、オセアニア、中近東、ア フリカ、欧州と、多くの国・地域の燃料供給インフラ の一翼を担うまでに成長することができました。海 外に輸出をはじめてから40年あまり、今日では、正 確さ・品質のよさ、耐久性で高い評価をいただき、世 界各国へと、着実にそのエリアを拡大しています。 世界ではこれからモータリゼーションを迎える国が たくさんあるなか、当社は、今後も、より多くの国々 で当社製品をお使いいただけるよう努力を続けて まいります。

With manufacturing bases to produce dispensing pumps and their components (parts for pumps and flow meters) in Japan and other Asian group companies, we have not only steadily extended our operation in Japan, but also grown into a provider playing a key role in fuel supply infrastructure development for many nations and regions in the world including Asia, Oceania, Middle East, Africa, and Europe. Our products now enjoy high reputation for excellent precision, quality and durability and more than 40 years since we started exporting, our service areas are steadily increasing. To support many countries which have not yet started the motorization process, we will continue our constant efforts to provide them with our high quality products.

取引相手国	Trading Countries
Asia	Korea/Vietnam/Malaysia/Pakistan/China/Cambodia/Singapore/India/Taiwan/Laos/Brunei/Hong Kong/ Myanmar/Indonesia/Philippines/Thailand/Bangladesh/Mongol
Middle East	Oman/Iran/Jordan/United Arab Emirates/Saudi Arabia/Iraq/Qatar/Yemen/Lebanon/Kwait/Syria/Bahrain
Europe	Czech/Spain/Poland/Slovakia/Germany/Romania/Holland/Austria/Azerbaijan/United Kingdom/Russia/Moldova/Denmark Sweden/Ukraine/Macedonia/Italy/Bulgaria/Croatia/Portugal/France/Greece/Hungary/Ireland/Belarus/Serbia/Turkey Lithuania/Belgium/Bosnia
Africa	South Africa / Egypt / Algeria / Kenya / Sudan / Morocco / Nigeria / Libya / Tunisia / Botswana / Namibia / Swaziland / Malawi Zambia / Zimbabwe / Uganda
Oceania	New Zealand / Austraria
South / North America	Cuba



### 海外関連会社 Overseas Related Companies

### KOREA TATSUNO CO.,LTD (KTC)

ガソリン計量機の製造販売及びメンテナンスサービス。ポンプ、流量計など主要コンポーネン トをタツノから輸入し、自社内で組立加工。タツノと同品質・同機種の製品と KTC設計による オリジナル製品を韓国市場に販売、国内各地に販売メンテナンス網を配備している。

Dedicated to the production, sales, and maintenance service of petrol dispensing pumps. Processes and assembles the dispensing pumps within the company using major components such as pumps and flow meters imported from Tatsuno.

Engaged in the marketing of the same types and quality of products as the Tatsuno brand as well as their original brand products (designed by KTC) in the Korean market through the sales and maintenance network covering the entire nation.



### TATSUNO ENGINEERING & SERVICE CO.,LTD (TES)

ガソリン計量機、CNGディスペンサー、POSシステム等省力機器の製造販売。TESオリジ ナル製品を開発、販売し、メンテナンス網も充実。製品はタイ国内のみならず、アジア各国 に輸出しており、その輸出規模は拡大を続けている。

Responsible for the production and sales of labor-saving devices including petrol dispensing pumps, CNG dispensers, and POS systems. Original TES products are also developed and marketed, which are intensively serviced through its maintenance network. Their products are distributed throughout the nation (Thailand) and to other Asian countries



### **SHANHAI TATSUNO CORPORATION (STC)**

ガソリン計量機のポンプ、流量計、給油ノズルなどコンポーネント類の製造販売。コンポー ネントはタツノの高品質を継承し、中国国内はもとより、当社のグループ会社、その他各国 に安定的に供給している。

Engaged in the manufacturing and sales of components such as pumps for petrol dispensing pumps, flow meters, and fuel service nozzles. Maintaining the same quality as the Tatsuno brand, their components are constantly distributed in China and supplied to our group companies as well as other countries.



### TATSUNO INDIA PRIVATE LIMITED (TIP

ガソリン計量機の製造販売及びアフターサービス。ポンプ、流量計など主要コンポーネン トをタツノや海外法人から輸入し、自社内で組立加工を行っています。タツノと同品質の 製品等をインド市場に販売。

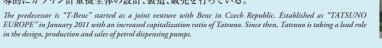
Dedicated to the production, marketing and after-sales service of petrol dispensing pumps. Processes and assembles the dispensing pumps within the company using major components such as pumps and flow meters imported from Tatsu and overseas corporations. Marketed products with the same quality as the Tatsuno brand in India.



### TATSUNO EUROPE a.s. (タツノヨーロッパ)

チェコ

チェコのBenc社との合弁で初めた「T-Benc社」が前身。タツノの資本比率を増やし、2011年 1月、「TATSUNO EUROPE | として設立。「TATSUNO EUROPE | 設立以降、タツノが主 導的にガソリン計量機全体の設計、製造、販売を行っている。

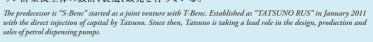




### TATSUNO RUS (タツノロシア)

ロシア

T-Benc社との合弁で初めた「S-Benc社」が前身。タツノからの直接資本投入により、2011年 1月、「TATSUNO RUS」として設立。「TATSUNO RUS」設立以降、タツノが主導的にガソ リン計量機全体の設計、製造、販売を行っている。





# **Futurity**

タツノならではの取り組みで、未来のビジョンを創造する。

Tatsuno's original approach in creating visions for the future

# 変わり続けるエネルギー業界に、変わらない信条で柔軟に対応。

タツノでは"自動車燃料がどのように変化してもその 燃料のクルマへの供給機器開発に携わっていく"を モットーに、これまでにもLPGやメタノール、CNG(天 然ガス)、高圧水素ガスなどクリーンエネルギーの供 給機器開発に取り組み、全国数多くのステーションで ご利用いただいています。今後も多様な自動車エネル ギーが実用化されつつあるなか、流体燃料をはじめと するタツノの計量計測技術を応用、あるいは進化させ て、あらゆる自動車エネルギー供給機器の開発に取り 組んでいきたいと考えています。

また、石油関連機器についても引き続き、より効率的で 利便性の高い商品提供を通じて、社会に貢献していきた いと思っています。さらに、危険物施設の施工やメンテナ ンスで培ったノウハウを活用して、工場や病院などの燃 料供給施設の設計施工や施設点検、サービスネットワー クを活用した、メンテナンス業務の請負にこれまで以上 に幅広く携わっていきます。また、自社で完結する全国 約80ヶ所のサービスネットワークを活用し、これからさ らに需要が高まるであろう、電気やその他のエネルギー 燃料など、石油関連施設以外のメンテナンス業務にも積 極的な展開を図っていくつもりです。

Under the motto "Continue to be actively involved in developing supplying equipment for automobile, whatever automobile fuel may change" and this is why we have been devoted to the development of equipment to supply clean energy such as liquefied petroleum gas (LPG), methanol, compressed natural gas (CNG) and high-pressure hydrogen gas, which are used in many gas stations in Japan. As we see the trend where diverse kinds of automobile energy are developed for practical use, we are determined to develop equipment to supply every kind of automobile energy utilizing or evolving Tatsuno's metering and measurement technology of fluid fuel etc.

Concerning to the petroleum-related equipment, we are also determined to contribute to society through more efficient and convenient products. Furthermore, we will be more widely involved than ever in the contracting of maintenance businesses by making extensive use of our experiences in the design, construction, and inspection of facilities such as factories and hospitals, through expertise accumulated in the construction and maintenance of dangerous facilities, as well as maximized use of our service network. Especially our service network comprising 80 locations in Japan (all our 100 percent subsidiaries) will facilitate our

maintenance operation for electricity and other fuel supply whose demand is likely to increase in the future.





